UNIUNEA EUROPEANĂ

PARLAMENTUL EUROPEAN **CONSILIUL**

Bruxelles, 30 noiembrie 2022
(OR. en)

2021/0176 (COD) **PE-CONS 56/22**

PECHE 393
CODEC 1505

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Subiect:	REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI de modificare a Regulamentului (UE) nr. 1380/2013 în ceea ce privește restricțiile referitoare la accesul la apele Uniunii

REGULAMENTUL (UE) 2022/…
AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din …

de modificare a Regulamentului (UE) nr. 1380/2013 în ceea ce privește restricțiile referitoare la accesul la apele Uniunii

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European[1],

Hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară[2],

---

[1] JO C 517, 22.12.2021, p. 123.

[2] Poziția Parlamentului European din 22 noiembrie 2022 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din ….

întrucât:

(1) Navele de pescuit din Uniune au acces egal la apele și la resursele Uniunii în conformitate cu normele politicii comune în domeniul pescuitului (PCP).

(2) Regulamentul (UE) nr. 1380/2013 al Parlamentului European și al Consiliului[1] prevede derogări de la norma privind accesul egal.

(3) În conformitate cu respectivul regulament, statele membre sunt autorizate să restricționeze pescuitul la navele de pescuit care pescuiesc în mod tradițional în apele respective, pornind din porturile de pe coasta adiacentă, în apele de până la 12 mile marine de la liniile lor de bază.

(4) Statele membre sunt autorizate, de asemenea, să restricționeze accesul la apele de până la 100 de mile marine de la liniile de bază ale regiunilor ultraperiferice ale Uniunii menționate la articolul 349 primul paragraf din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) la navele înregistrate în porturile regiunilor respective.

(5) Normele în vigoare de restricționare a accesului la resurse în interiorul zonelor de 12 mile marine ale statelor membre au favorizat conservarea prin limitarea efortului de pescuit în cea mai sensibilă parte a apelor Uniunii. Aceste norme au menținut, de asemenea, activitățile de pescuit tradiționale de care depinde foarte mult dezvoltarea socială și economică a anumitor comunități costiere.

---

[1] Regulamentul (UE) nr. 1380/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2013 privind politica comună în domeniul pescuitului, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 1954/2003 și (CE) nr. 1224/2009 ale Consiliului și de abrogare a Regulamentelor (CE) nr. 2371/2002 și (CE) nr. 639/2004 ale Consiliului și a Deciziei 2004/585/CE a Consiliului (JO L 354, 28.12.2013, p. 22).

(6) Normele în vigoare de restricționare a accesului la resursele biologice marine din jurul regiunilor ultraperiferice ale Uniunii menționate la articolul 349 primul paragraf din TFUE au contribuit la menținerea economiei locale a respectivelor regiuni, având în vedere situația lor structurală, socială și economică.

(7) Derogările existente legate de restricțiile referitoare la accesul la apele Uniunii vor expira la 31 decembrie 2022. Cu toate acestea, derogările respective ar trebui să fie prelungite pentru o perioadă de zece ani după această dată, pentru a se asigura continuitatea actualelor măsuri de protecție și pentru a se evita perturbarea echilibrului care a fost realizat de la introducerea acestui regim special. Derogările respective fac parte integrantă din PCP, iar durata și domeniul de aplicare al acestei prelungiri pot fi revizuite în cadrul oricărei revizuiri a PCP.

(8) În conformitate cu articolul 510 din Acordul comercial și de cooperare dintre Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice, pe de o parte, și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, pe de altă parte[1], la patru ani de la încheierea perioadei de adaptare, care se încheie la 30 iunie 2026, urmează să se efectueze o revizuire a punerii în aplicare a rubricii a cincea din acordul respectiv, inclusiv a dispozițiilor referitoare la accesul la ape.

[1] JO L 149, 30.4.2021, p. 10.

(9) Comisia ar trebui să prezinte Parlamentului European și Consiliului un raport privind aplicarea normelor generale privind accesul la ape menționate la articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 1380/2013 înainte de expirarea derogărilor. Respectivul raport ar trebui să fie prezentat până la 30 iunie 2031.

(10) Anexa I la Regulamentul (UE) nr. 1380/2013 ar trebui să fie modificată ca urmare a retragerii Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană. Respectiva anexă ar trebui să fie modificată, de asemenea, ca urmare a unei cereri comune din partea Italiei și a Greciei privind accesul navelor de pescuit italiene în zona 6-12 m.m. din apele teritoriale ale Greciei din Marea Ionică și a unei propuneri a Greciei de acces al navelor de pescuit italiene în zona 6-12 m.m. din zona economică exclusivă (ZEE) a Greciei, în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

(11) Prin urmare, Regulamentul (UE) nr. 1380/2013 ar trebui să fie modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (UE) nr. 1380/2013 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 5 se modifică după cum urmează:

   (a) la alineatele (2), (3) și (4), data de „31 decembrie 2022” se înlocuiește cu data de „31 decembrie 2032”;

   (b) se adaugă următorul alineat:

   „(5) Comisia înaintează Parlamentului European și Consiliului un raport privind aplicarea prezentului articol înainte de 30 iunie 2031.”

2. Anexa I se înlocuiește cu textul prevăzut în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre de la 1 ianuarie 2023.

Adoptat la …,

Pentru Parlamentul European	*Pentru Consiliu*
Președinta	*Președintele*

ANEXĂ

„ANEXA I

ACCESUL LA APELE COSTIERE ÎN SENSUL ARTICOLULUI 5 ALINEATUL (2)

1. Apele costiere ale Irlandei

(a) ACCESUL PENTRU FRANȚA

Aria geografică		Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
Coasta irlandeză (6-12 mile marine)			
1.	Erris Head nord-vest Sybil Point vest	demersale	nelimitat
		langustină	nelimitat
2.	Mizen Head sud Stags sud	demersale	nelimitat
		langustină	nelimitat
		macrou	nelimitat
3.	Stags sud Cork sud	demersale	nelimitat
		langustină	nelimitat
		macrou	nelimitat
		hering nordic	nelimitat
4.	Cork sud, Carnsore Point sud	toate speciile	nelimitat
5.	Carnsore Point sud, Haulbowline sud-est	toate speciile, cu excepția crustaceelor	nelimitat

(b) ACCESUL PENTRU ȚĂRILE DE JOS

Aria geografică	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
Coasta irlandeză (6-12 mile)		
1. Stags sud Carnsore Point sud	hering nordic	nelimitat
	macrou	nelimitat

(c) ACCESUL PENTRU GERMANIA

Aria geografică	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
Coasta irlandeză (6-12 mile marine)		
1. Old Head of Kinsale sud Carnsore Point sud	hering nordic	nelimitat
2. Cork sud Carnsore Point sud	macrou	nelimitat

(d) ACCESUL PENTRU BELGIA

Aria geografică	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
Coasta irlandeză (6-12 mile marine)		
1. Cork sud Carnsore Point sud	demersale	nelimitat
2. Wicklow Head est Carlingford Lough sud-est	demersale	nelimitat

2. Apele costiere ale Belgiei

Aria geografică	Statul membru	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
3-12 mile marine	Țările de Jos	toate speciile	nelimitat
	Franța	hering nordic	nelimitat

3. Apele costiere ale Danemarcei

Aria geografică	Statul membru	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
Coasta Mării Nordului (frontiera Danemarca/Germania până la Hanstholm) (6-12 mile marine)			
Frontiera Danemarca/Germania până la Blåvands Huk	Germania	pești plați	nelimitat
		creveți	nelimitat
	Țările de Jos	pești plați	nelimitat
		pești rotunzi	nelimitat

Aria geografică	Statul membru	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
Blåvands Huk până la Bovbjerg	Belgia	cod de Atlantic	nelimitat doar de la 1 iunie la 31 iulie
		eglefin	nelimitat doar de la 1 iunie la 31 iulie
	Germania	pești plați	nelimitat
	Țările de Jos	cambulă de Baltica	nelimitat
		limbă-de-mare	nelimitat
Thyborøn până la Hanstholm	Belgia	merlan	nelimitat doar de la 1 iunie la 31 iulie
		cambulă de Baltica	nelimitat doar de la 1 iunie la 31 iulie

Aria geografică	Statul membru	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
	Germania	pești plați	nelimitat
		șprot	nelimitat
		cod de Atlantic	nelimitat
		cod saithe	nelimitat
		eglefin	nelimitat
		macrou	nelimitat
		hering nordic	nelimitat
		merlan	nelimitat
	Țările de Jos	cod de Atlantic	nelimitat
		cambulă de Baltica	nelimitat
		limbă-de-mare	nelimitat

Aria geografică	Statul membru	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
Skagerrak (Hanstholm până la Skagen) (4-12 mile marine)	Belgia	cambulă de Baltica	nelimitat doar de la 1 iunie la 31 iulie
	Germania	pești plați	nelimitat
		șprot	nelimitat
		cod de Atlantic	nelimitat
		cod saithe	nelimitat
		eglefin	nelimitat
		macrou	nelimitat
		hering nordic	nelimitat
		merlan	nelimitat
	Țările de Jos	cod de Atlantic	nelimitat
		cambulă de Baltica	nelimitat
		limbă-de-mare	nelimitat

Aria geografică	Statul membru	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
Kattegat (3-12 mile)	Germania	cod de Atlantic	nelimitat
		pești plați	nelimitat
		langustină	nelimitat
		hering nordic	nelimitat
La nord de Zeeland până la paralela latitudinii ce traversează farul Forsnæs	Germania	șprot	nelimitat
Marea Baltică (inclusiv Belts, Sound, Bornholm) (3-12 mile marine)	Germania	pești plați	nelimitat
		cod de Atlantic	nelimitat
		hering nordic	nelimitat
		șprot	nelimitat
		anghilă	nelimitat
		somon	nelimitat
		merlan	nelimitat
		macrou	nelimitat

Aria geografică	Statul membru	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
Skagerrak (4-12 mile)	Suedia	toate speciile	nelimitat
Kattegat (3-12 mile)[1]	Suedia	toate speciile	nelimitat
Marea Baltică (3-12 mile)	Suedia	toate speciile	nelimitat

[1] Măsurate de la linia țărmului.

4. Apele costiere ale Germaniei

Aria geografică	Statul membru	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
Coasta Mării Nordului (3-12 mile marine) toate coastele	Danemarca	demersale	nelimitat
		șprot	nelimitat
		uvă	nelimitat
	Țările de Jos	demersale	nelimitat
		creveți	nelimitat
Frontiera Danemarca/Germania până la vârful de nord al Amrum la 54° 43' N	Danemarca	creveți	nelimitat
Coasta baltică (3-12 mile)	Danemarca	cod de Atlantic	nelimitat
		cambulă de Baltica	nelimitat
		hering nordic	nelimitat
		șprot	nelimitat
		anghilă	nelimitat
		merlan	nelimitat
		macrou	nelimitat

5. Apele costiere ale Franței și ale departamentelor de peste mări

Aria geografică	Statul membru	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
Coasta de nord-est a Atlanticului (6-12 mile marine)			
Frontiera Belgia/Franța spre estul Departamentului Manche (Estuarul Vire-Grandecamp les Bains 49° 23′ 30″ N-1° 02′ VNNE)	Belgia	demersale	nelimitat
		scoici comestibile	nelimitat
	Țările de Jos	toate speciile	nelimitat
Dunkerque (2° 20′ E) până la Cap d'Antifer (0° 10′ E)	Germania	hering nordic	nelimitat doar de la 1 octombrie la 31 decembrie

Aria geografică	Statul membru	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
Coasta Atlanticului (6-12 mile marine)			
Frontiera Spania/Franța până la 46° 08′ N	Spania	hamsii	Pescuit dirijat, nelimitat doar de la 1 martie la 30 iunie
			Pescuit de momeală vie doar de la 1 iulie la 31 octombrie
		sardine	nelimitat doar de la 1 ianuarie la 28 februarie și de la 1 iulie la 31 decembrie

Aria geografică	Statul membru	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
			În plus, activitățile legate de speciile menționate mai sus trebuie desfășurate în conformitate cu și în cadrul limitelor activităților desfășurate în anul 1984
Coasta mediteraneeană (6-12 mile marine)			
Frontiera spaniolă Cap Leucate	Spania	toate speciile	nelimitat

6. Apele costiere ale Spaniei

Aria geografică	Statul membru	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
Coasta Atlanticului (6-12 mile marine)			
Frontiera Franța/Spania până la farul de pe Capul Mayor (3° 47′ V)	Franța	pelagice	nelimitat, în conformitate cu și în cadrul limitelor activităților desfășurate în anul 1984
Coasta mediteraneeană (6-12 mile marine)			
Frontiera franceză/Capul Creus	Franța	toate speciile	nelimitat

7. Apele costiere ale Croației[1]

Aria geografică	Statul membru	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
12 mile marine, limitate la zona maritimă aflată sub suveranitatea Croației, situată la nord de paralela 45° 10′ latitudine nordică, de-a lungul coastei de vest a Istriei, de la limita exterioară a apelor teritoriale ale Croației, unde această paralelă atinge teritoriul coastei de vest a Istriei (capul Grgatov rt Funtana)	Slovenia	demersale și pelagice de mici dimensiuni, inclusiv sardinele și hamsiile	100 de tone pentru un număr maxim de 25 de nave de pescuit, care include 5 nave de pescuit echipate cu traule

[1] Regimul sus-menționat se aplică de la punerea în aplicare deplină a deciziei de arbitraj rezultate în urma Acordului de arbitraj dintre Guvernul Republicii Slovenia și Guvernul Republicii Croația semnat la Stockholm, la 4 noiembrie 2009.

8. Apele costiere ale Țărilor de Jos

Aria geografică	Statul membru	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
(3-12 mile marine) întreaga coastă	Belgia	toate speciile	nelimitat
	Danemarca	demersale	nelimitat
		șprot	nelimitat
		uvă	nelimitat
		stavrid	nelimitat
	Germania	cod de Atlantic	nelimitat
		creveți	nelimitat
(6-12 mile marine) întreaga coastă	Franța	toate speciile	nelimitat

9. Apele de coastă ale Sloveniei[1]

Aria geografică	Statul membru	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
12 mile marine, limitate la zona maritimă aflată sub suveranitatea Sloveniei, situată la nord de paralela 45° 10′ latitudine nordică, de-a lungul coastei de vest a Istriei, de la limita exterioară a apelor teritoriale ale Croației, unde această paralelă atinge teritoriul coastei de vest a Istriei (capul Grgatov rt Funtana)	Croația	demersale și pelagice de mici dimensiuni, inclusiv sardinele și hamsiile	100 de tone pentru un număr maxim de 25 de nave de pescuit, care include 5 nave de pescuit echipate cu traule

[1] Regimul sus-menționat se aplică de la punerea în aplicare deplină a deciziei de arbitraj rezultate în urma Acordului de arbitraj dintre Guvernul Republicii Slovenia și Guvernul Republicii Croația semnat la Stockholm, la 4 noiembrie 2009.

10. Apele costiere ale Finlandei

Aria geografică	Statul membru	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
Marea Baltică (4-12 mile)[1]	Suedia	toate speciile	nelimitat

[1] 3-12 mile în jurul Insulelor Bogskär.

11. Apele costiere ale Suediei

Aria geografică	Statul membru	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
Skagerrak (4-12 mile marine)	Danemarca	toate speciile	nelimitat
Kattegat (3-12 mile)[1]	Danemarca	toate speciile	nelimitat
Marea Baltică (4-12 mile)	Danemarca	toate speciile	nelimitat
	Finlanda	toate speciile	nelimitat

[1] Măsurate de la linia țărmului.

12. Apele costiere ale Greciei

Aria geografică	Statul membru	Specii	Importanța sau caracteristicile specifice
Marea Ionică, 6-12 mile marine în apele teritoriale ale Greciei	Italia	cefalopode crustacee demersale pelagice mari	un număr maxim de 68 de nave
La sud-sud-est de insula Creta (la est de 26˚00’00” E), 6-12 mile marine în ZEE a Greciei			
La sud-sud-est de insula Koufonisi, 6-12 mile marine în ZEE a Greciei			
La sud-sud-vest de insula Kasos, 6-12 mile marine în ZEE a Greciei			
La sud-sud-est de insula Karpathos, 6-12 mile marine în ZEE a Greciei			
La sud-sud-vest (la vest de 27˚59’02.00” E) de insula Rodos, 6-12 mile marine în ZEE a Greciei			

”.